

INFORMACIJA

o zaključivanju Memoranduma o razumijevanju između Vlade Republike Turske, Vlade Narodne Demokratske Republike Alžira, Vlade Republike Azerbejdžana, Vlade Bosne i Hercegovine, Vlade Hašemitske Kraljevine Jordan, Vlade Republike Kazahstan, Vlade Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Vlade Islamske Republike Mauritanije, Vlade Crne Gore, Vlade Republike Moldavije, Vlade Islamske Republike Pakistana, Vlade Republike Srbije, Vlade Ukrajine o odredbama za realizaciju regionalne vježbe 2014 i pružanje podrške zemlji domaćinu, sa nacrtom Memoranduma

Ministarstvo odbrane Crne Gore i Generalštab Republike Turske, kao i nadležne institucije Alžira, Azerbejdžana, Bosne i Hercegovine, Jordana, Kazahstana, Makedonije, Mauritanije, Moldavije, Pakistana, Srbije i Ukrajine usaglasili su nacrt Memoranduma o razumijevanju između Vlade Republike Turske, Vlade Narodne Demokratske Republike Alžira, Vlade Republike Azerbejdžana, Vlade Bosne i Hercegovine, Vlade Hašemitske Kraljevine Jordan, Vlade Republike Kazahstan, Vlade Bivše Jugoslovenske Republike Makedonije, Vlade Islamske Republike Mauritanije, Vlade Crne Gore, Vlade Republike Moldavije, Vlade Islamske Republike Pakistana, Vlade Republike Srbije, Vlade Ukrajine o odredbama za realizaciju regionalne vježbe 2014 i pružanje podrške zemlji domaćinu.

Svrha pomenutog Memoranduma je utvrđivanje nadležnosti i opštih principa u sprovođenju Regionalne vježbe 2014. Cilj Memoranduma o razumijevanju je utvrđivanje standarda, tipova, nivoa i metoda podrške koju zemlja domaćin treba da pruži prilikom sprovođenja vježbe, kao i obaveze zemlje pošiljaoca.

Potpisivanjem Memoranduma o razumijevanju bi se jasno definisali nadležnosti i principi u sprovođenju vježbe, opšte odredbe, nadležnosti zemlje domaćina i obaveze zemlje pošiljaoca, odgovornosti za bezbjednost personala i zaštitu podataka, pravna pitanja, personalna i administrativna pitanja, rješavanje sporova, izmjene i dopune, trajanje i prestanak važenja i stupanje na snagu Memoranduma.

Vježba će se realizovati u periodu između 20. i 24. oktobra 2014. godine u Republici Turskoj.

Iz ovih razloga, Ministarstvo odbrane predlaže Vladi Crne Gore da donese sljedeći

**MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU (MoR) IZMEĐU VLADE REPUBLIKE TURSKE,
VLADE NARODNE DEMOKRATSKE REPUBLIKE ALŽIRA, VLADE REPUBLIKE
AZERBEJDŽANA, VLADE BOSNE I HERCEGOVINE, VLADE HAŠEMITSKE
KRALJEVINE JORDAN, VLADE REPUBLIKE KAZAHSTAN, VLADE BIVŠE
JUGOSLOVENSKE REPUBLIKE MAKEDONIJE *, VLADE ISLAMSKRE REPUBLIKE
MAURITANIJE, VLADE CRNE GORE, VLADE REPUBLIKE MOLDAVIJE, VLADE
ISLAMSKRE REPUBLIKE PAKISTANA, VLADE REPUBLIKE SRBIJE, VLADE UKRAJINE
O ODREDBAMA ZA REALIZACIJU REGIONALNE VJEŽBE 2014 I PRUŽANJE
PODRŠKE ZEMLJI DOMAĆINU**

*Turska priznaje Republiku Makedoniju pod njenim ustavnim imenom

SADRŽAJ

Član br. strana br.

	UVOD	3-4
ČLAN -1	DEFINICIJE	4-5
ČLAN -2	CILJ I DOMEN	5
ČLAN -3	OPŠTE ODREDBE	5
ČLAN -4	OBAVEZE ZEMLJE DOMAĆINA	5-6
ČLAN -5	OBAVEZE ZEMLJE POŠILJAOCA	6-7
ČLAN -6	BEZBJEDNOST I ZAŠTITA PODATAKA	7
ČLAN -7	PRAVNA PITANJA	7-8
ČLAN -8	PERSONALNA I ADMINISTRATIVNA PITANJA	8
ČLAN -9	MEDICINSKA PODRŠKA	8-9
ČLAN -10	ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE	9-10
ČLAN -11	RJEŠAVANJE SPOROVA	10
ČLAN -12	IZMJENE I DOPUNE	10
ČLAN -13	TRAJANJE I PRESTANAK VAŽENJA	10
ČLAN -14	STUPANJE NA SNAGU	11
ČLAN -15	TEKST MEMORANDUMA I POTPIS	12

UVOD

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU (MoR) IZMEĐU VLADE REPUBLIKE TURSKE, VLADE NARODNE DEMOKRATSKE REPUBLIKE ALŽIRA, VLADE REPUBLIKE AZERBEJDŽANA, VLADE BOSNE & HERCEGOVINE, VLADE HAŠEMITSKE KRALJEVINE JORDAN, VLADE REPUBLIKE KAZAHSTAN, VLADE BIVŠE JUGOSLOVENSKE REPUBLIKE MAKEDONIJE *, VLADE ISLAMSKRE REPUBLIKE MAURITANIJE, VLADE CRNE GORE, VLADE REPUBLIKE MOLDAVIJE, VLADE ISLAMSKRE REPUBLIKE PAKISTANA, VLADE REPUBLIKE SRBIJE, VLADE UKRAJINE O ODREDBAMA ZA REALIZACIJU REGIONALNE VJEŽBE 2014 I PRUŽANJE PODRŠKE ZEMLJI DOMAĆINU

Vlada Narodne Demokratske Republike Alžira, Vlada Republike Azerbejdžana, Vlada Bosne i Hercegovine, Vlada Hašemitske Kraljevine Jordan, Vlada Republike Kazahstana, Vlada bivše jugoslovenske Republike Makedonije*, Vlada Islamske Republike Mauritanije, Vlada Republike Moldavije, Vlada Crne Gore, Vlada Islamske Republike Pakistana, Vlada Republike Srbije, Vlada Ukrajine i Vlada Republike TURSKE (u daljem tekstu Strane)

UZIMAJUĆI U OBZIR odredbe Sporazuma o vojnoj obuci i saradnji, potpisanog 10. juna 2009. godine i Okvirnog sporazuma, potpisanog 2. oktobra 2003. godine, između Vlade Republike Turske i Vlade Narodne Demokratske Republike Alžira;

Sporazuma o vojnoj obuci i saradnji, potpisanog 11. avgusta 1992. godine i Okvirnog sporazuma, potpisanog 10. juna 1996. godine, između Vlade Republike Turske i Vlade Republike Azerbejdžana;

Okvirnog sporazuma, potpisanog 1. februara 2007. godine, između Vlade Republike Turske i Vlade Bosne i Hercegovine;

Sporazuma o vojnoj obuci i saradnji, potpisanog 25. decembra 1984. godine i Okvirnog sporazuma, potpisanog 8. avgusta 1994. godine, između Vlade Republike Turske i Vlade Hašemitske Kraljevine Jordan;

Sporazuma o vojnoj obuci i saradnji, potpisanog 23. februara 1993. godine i Okvirnog sporazuma, potpisanog 2. oktobra 2003. godine, između Vlade Republike Turske i Vlade Republike Kazahstana;

Sporazuma o vojnoj obuci i naučnoj saradnji (okvirni), potpisanog 24. marta 1994. godine i Sporazuma o vojnoj obuci i saradnji, potpisanog 24. marta 1994. godine, između Vlade Republike Turske i Vlade bivše jugoslovenske Republike Makedonije*;

Okvirnog sporazuma, potpisanog 28. juna 2002. godine, između Vlade Republike Turske i Vlade Islamske Republike Mauritanije;

Sporazuma o vojnoj obuci i saradnji, potpisanog 15. avgusta 2001. godine i Okvirnog sporazuma, potpisanog 19. novembra 1998. godine, između Vlade Republike Turske i Vlade Republike Moldavije;

Sporazuma o vojnoj obuci i saradnji, potpisanog 22. marta 1978. godine i Okvirnog sporazuma, potpisanog 23. jula 2004. godine, između Vlade Republike Turske i Vlade Republike Srbije;

Sporazuma o vojnoj obuci i saradnji, potpisanog 23. Jula 2009. godine i Okvirnog sporazuma, potpisanog 27. jula 1994. godine između Vlade Republike Turske i Vlade Ukrajine,

SOFA Sporazuma potpisanog između NATO-a i Vlade Crne Gore, Vlade Bosne i Hercegovine, Vlade Republike Srbije, Vlade bivše jugoslovenske Republike Makedonije*, Vlade Republike Azerbejdžana,

UZIMAJUĆI U OBZIR potrebe lica koja su Strane uputile u zemlju domaćina, u cilju sprovođenja zajednički odobrene vježbe;

UZIMAJUĆI U OBZIR potrebe lica Strana, prilikom pružanja podrške naciji i upućivanja u zemlju domaćina,

SAGLASILE SU SE o sljedećem:

ČLAN 1

DEFINICIJE

U ovom Memorandumu o razumijevanju (MoR) primjenjuju se sljedeće definicije:

- 1.1. Vježba: Regionalna vježba – 2014
- 1.2. Personal: vojni personal Zemlje pošiljaoca, upućen u Zemlju domaćina u svrhu realizacije Vježbe.
- 1.3. Učesnici: Predstavnici Zemlje pošiljaoca, koji učestvuju u vježbi, a koji nisu navedeni u tački 1.2, upućeni u Zemlju domaćina isključivo na Dan visokih zvanica
- 1.4. Zemlja domaćin (ZD): Strana koja je domaćin personalu i učesnicima Zemlje pošiljaoca na teritoriji Zemlje domaćina. Republika Turska će biti ZD za vrijeme vježbe.
- 1.5. Zemlja pošiljalac (ZP): Strana koja šalje personal i učesnike u Zemlju domaćina radi vježbe.
- 1.6. Podrška Zemlje domaćina (PZD): Pomoć koju pruža ZD personalu i učesnicima ZP.

*Turska priznaje Republiku Makedoniju pod njenim ustavnim nazivom

- 1.7. Područje vježbe: Dio teritorije ZD, na kojoj se sprovodi vježba, u skladu sa Planom vježbe.
- 1.8. Period sprovođenja vježbe: period koji obuhvata upućivanje/ponovno upućivanje i aktivnosti koje se odnose na vježbu, između 20. i 24. oktobra 2014.

ČLAN 2

CILJ I DOMEN

- 2.1. Svrha ovog MoR je da se utvrde nadležnosti i opšti principi u sprovođenju vježbe i odredbe PZD. Ovaj MoR takođe opisuje standarde, tip, nivo i metode podrške koju ZD treba da pruži prilikom sprovođenja vježbe.
- 2.2. Ovim MoR nije namjeravano da se izazove kršenje zakona ZD ili bilo kojeg međunarodnog sporazuma, koji su na snazi između Strana, a u slučaju bilo kakvog kršenja, mjerodavne su odredbe određenih sporazuma navedene u Uvodu MoR.

ČLAN 3

OPŠTE ODREDBE

- 3.1. Vježba je multinacionalna komandna vježba.
- 3.2. Ratni koledž Turske je nadležni vojni organ ZD-a, odgovorna za vođenje i zakazivanje vježbe.
- 3.3. Svi detalji implementacije ovog MoR će se utvrditi kroz Plan vježbe i sva ostala dokumenta planiranih konferencija, za koje su Strane postigle obostranu saglasnost.
- 3.4. Tokom vježbe engleski je zajednički radni jezik.

ČLAN 4

ODGOVORNOSTI ZEMLJE DOMAĆINA

U okviru odredbi MoR, ZD:

- 4.1. U skladu sa vježbom i planovima podrške, preduzeti sve potrebne mjere, u cilju olakšanja:
 - 4.1.1. Prijem personala ZD-a na određenom mjestu ulaska,

4.1.2. U skladu sa pravilom reciprociteta i u okviru sposobnosti ZD-a, ZD donosi odluku da li obezbijediti usluge transporta uz plaćanje ili besplatno u pogledu aktivnosti koje se odnose na sprovođenje vježbe u ZD-u. Prevoz od ZP-a do ZD-a, obaveza je ZP-a,

4.1.3. Obezbijediti sprovođenje vježbe,

4.4.4. Povratak personala ZP-a od određenog mjesta polaska i

4.1.5. Dan visokih zvanica, Plan posjetilaca i posmatrača treba da organizuje ZD.

4.2. Ovlastiti ZP-a da koristi nacionalne vazdušne puteve ZD-a na osnovu odobrenih planova i nacionalnog zakonodavstva,

4.3. Preduzeti sve potrebne mjere radi olakšanja upotrebe aerodroma i vazdušnih puteva, u cilju obezbjeđivanja ulaska, prijema i ponovnog upućivanja personala ZP-a,

4.4. Pružiti pomoć snagama ZP-a prilikom primjene potrebnih carinskih procedura za potrebe vježbe,

4.5. Obezbijediti osoblje za vezu za savjetodavne usluge prilikom regulisanja carinskih dozvola.

4.6. Obezbijediti telefon, fax, podatke i radio uređaje u skladu sa MoR. Obezbijediti besplatnu komunikaciju, zvaničnu, kao i onu koja se odnosi na vježbu. Lična komunikacija personala ZP-a finansira se po principu nadoknade.

4.7. Obezbijediti, što je prije moguće, da roba i usluge pruženi ZP-u budu istog standarda kao i oni koji se pružaju sopstvenom vojnom personalu istog ranga ili klasifikacije, izuzev u slučaju da su Strane postigle drugačiji zajednički dogovor;

4.8. Odrediti procijenjene troškove robe i usluga koje ZD treba da pruži i zahtijevati troškove od ZP-a, u skladu sa pravilom reciprociteta.

4.9. Obavijestiti o pravilima obuke i bezbjednosti ZD-a, koja se primjenjuju na aktivnosti tokom sprovođenja vježbe.

4.10. Obavijestiti personal ZD-a prije vježbe o pravilima ZD-a koja se odnose na zaštitu životne sredine u području vježbe.

ČLAN 5

OBAVEZE ZEMLJE POŠILJAOCA

U okviru odredbi MoR, ZP:

5.1. Sprovodi vježbu, u skladu sa odredbama Memoranduma, navedenim u Uvodu ovog MoR i u okviru kapaciteta i procedura ZD-a,

5.2. Pažljivo koristi sve materijale, date na privremenu upotrebu ZP-u i nakon vježbe ih vraća vojnim nadležnim organima ZD-a, u istom stanju u kojem su primljeni,

5.3. Slijedi carinske formalnosti i procedure ZD-a,

- 5.4. Pridržava se ekoloških propisa i procedura ZD koji su od značaja za vježbu,
- 5.5. Pridržava se pravila bezbjednosti i obuke ZD koja se primjenjuju tokom izvođenja vježbe,
- 5.6. Pridržava se detaljnih procedura i dogovora navedenih u planu vježbe, uputstava i ovog MoR.

ČLAN 6

BEZBJEDNOST I ZAŠTITA PODATAKA

- 6.1. ZD je odgovorna za bezbjednost personala i učesnika uključenih u vježbu.
- 6.2. ZD obezbjeđuje sve neophodne bezbjednosne mjere kako bi zaštitila personal i učesnike tokom izvođenja misija i aktivnosti na njenoj teritoriji.
- 6.3. Svi tajni podaci razmijenjeni ili prikupljeni, a vezani za ovaj MoR se koriste, prenose, štite, tretiraju i čuvaju u skladu sa nacionalnim zakonima i propisima o bezbjednosti različitih Strana.
- 6.4. Svaka Strana garantuje da je pristup tajnim podacima ograničen na ona lica koja posjeduju neophodnu dozvolu za pristup tajnim podacima i imaju određenu potrebu za pristup tajnim podacima kako bi učestvovali na vježbi ili aktivnostima obuke.
- 6.5. Tajni podaci i materijali ne smiju se otkriti trećoj strani bez prethodnog pisanog pristanka Strane koja pruža ove podatke i materijale.
- 6.6. Odgovornosti strana u pogledu zaštite tajnih podataka i materijala, kao i održavanju tajnosti nastavlja da se primjenjuje i nakon raskida ovog MoR.
- 6.7. ZD garantuje izvođenje vježbe bez ometanja od strane neovlašćenog personala koji bi nezakonito ulazio u oblast u koju se vježba izvodi.

ČLAN 7

PRAVNA PITANJA

- 7.1. Tokom vježbe, personal i učesnici se pridržavaju sporazuma navedenih u Uvodu ovog MoR, zakona ZD, procedura, carinskih propisa i uzdržavaju se od aktivnosti koje nisu u duhu vježbe.
- 7.2. U slučaju da vlasti ZD pritvore nekog od personala ili učesnika, relevantni viši oficir ili vojni predstavnik ZP se odmah obavještava o tome.
- 7.3. Personal se podvrgava disciplinskoj komandi svojih viših nacionalnih oficira ili vojnih predstavnika na teritoriji ZD.
- 7.4. Ukoliko je potrebno, ZD olakšava carinske procedure za personal i učesnike.

ČLAN 8

PERSONALNA I ADMINISTRATIVNA PITANJA

8.1. Potraživanja i obaveze:

8.1.1. Svaka Strana utvrđuje štetu i gubitke nanijete imovini druge strane (materijal/oprema itd.) tokom izvođenja svojih dužnosti.

8.1.2. Šteta koju Strane mogu nanijeti imovini druge strane, a koju procjenjuje zajednički formirana delegacija, se izmiruje putem pregovora na najnižem mogućem nivou, a strane ne iznose spor pred nacionalne i međunarodne sudove, sudije ili arbitražne organe.

8.2. Nesreće i incidenti – Učešće u vojnoj istrazi:

8.2.1. Vlasti ZP mogu tražiti da njihov posmatrač bude prisutan dok vlasti ZD istražuju nesreću ili incident u kome je uključen personal ZP. Uobičajeno je da posmatrač nema veći čin od čina šefa istrage. ZP snosi sve troškove učešća u istrazi.

8.2.2. Vojnim vlastima ZP se dostavlja jedan primjerak rezultata istrage.

8.3. Smrt člana ZP na teritoriji ZD:

8.3.1. O smrti člana ZP na teritoriji ZD se izvještavaju vlasti ZP. Smrt potvrđuje doktor ZD.

8.3.2. Ukoliko određene vlasti ZD zahtijevaju da se izvrši autopsija, onda nju vrši doktor koga ZD odredi za tu potrebu u skladu sa nacionalnim procedurama. Doktor koga odrede vlasti ZP može takođe prisustvovati autopsiji koja se vrši na lokaciji i u doba koje odrede odgovarajuće vlasti ZD.

8.3.3. Vlasti ZP vrše neophodne pripreme za odlaganje tijela čim ZD da odobrenje za to. Repatrijacija tijela se sprovodi u skladu sa propisima ZD. Na zahtjev ZP se obavještava o propisima repatrijacije ZD. ZP plaća ZD troškove za repatrijaciju tijela.

ČLAN 9

MEDICINSKA PODRŠKA

9.1. ZP garantuje da je personal dovoljno spreman da učestvuje u vježbi i da nema nikakvih fizičkih ili somatoformnih poremećaja.

9.2. Personal ZP se mora poslati sa neophodnim količinama unaprijed propisanih lijekova i opreme tako da pokrivaju period upućivanja.

9.3. ZP garantuju da su svi učesnici ZP na vježbi imali neophodnu vakcinaciju koja je odobrena od strane Svjetske zdravstvene organizacije (WHO).

9.4. Učešće personala ZP koji ima bilo kakve medicinske poremećaje sprečava ZD. Ukoliko na vježbi učestvuje personal koji ima manja oboljenja, a koja ne utiču na spriječenost učešća na vježbi, preduzimaju se neophodne mjere za ovaj personal kako bi se uputio u ZD sa unaprijed propisanim lijekovima.

9.5. ZD obezbjeđuje odgovarajuću medicinsku jedinicu i objekte kao i prevozna sredstva u svim oblastima izvođenja vježbe tokom njenog trajanja.

9.6. ZD obezbjeđuje besplatno hitnu medicinsku pomoć, hitnu evakuaciju i hitna stomatološka liječenja za personal ZP. Ostale usluge medicinskog i stomatološkog liječenja pruža ZD personalu ZP po potrebi, a u skladu sa odgovarajućim odredbama međunarodnih sporazuma koje je potpisala ZD ili na osnovu nadoknade i pod istim uslovima pod kojima se pružaju personalu ZD.

9.7. Hitnu evakuaciju do medicinskih jedinica po izboru ZD helikopterom i avionom obezbjeđuje besplatno ZD. Ukoliko je hitna evakuacija neophodna uz pomoć kapaciteta ZD do bolnice koju izabere ZP za svoj personal, nadoknadu za troškove prevoza preuzimaju na sebe vlasti ZP.

9.8. ZD obezbjeđuje u najkraćem vremenskom roku da se svim vazduhoplovima ZP, uključujući i helikoptere za medicinsku evakuaciju, daje najveći stepen prioriteta u tranzitu do, unutar i iz relevantne oblasti vježbe i pristup vazdušnom prostoru ZD u skladu sa njihovim nacionalnim procedurama u cilju izvršenja hitnog zadatka.

9.9. U slučaju smrti, a u cilju garantovanja da se poštuje politika ZP, ZD koordiniše sa ZP prije izvršenja bilo kakvih procedura ili autopsije tijela. Jedan predstavnik ZP ima nadležnost da bude prisutan tokom vršenja autopsije i dobija primjerak konačnog izvještaja o autopsiji.

9.10. Nakon autopsije, pokojnik se odmah daje ZP radi repatrijacije. U tom slučaju ZD dodjeljuje određena sredstva za transport.

9.11. U slučaju smrti, ZP snosi sve troškove vezane za repatrijaciju tijela.

ČLAN 10

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

10.1. Počevši od faze planiranja vježbe, zatim tokom izvođenja i završetka vježbe, tokom procesa sanacije oblasti u kojoj je vježba izvođena, faktori za zaštitu životne sredine se primjenjuju tokom čitavog ovog procesa.

10.2. ZP poštuje propise i procedure za zaštitu životne sredine ZD i pridržava se direktiva, uputstava i naređenja koja je objavio Turski generalštab i prikuplja sve vrste otpada na dogovorenim mjestima. O ovim dogovorenim mjestima ZP se obavještava nedjelju dana prije izvođenja vježbe.

10.3. U oblasti izvođenja vježbe, usluge atriljerijske brigade i službe za prikupljanje otpada obezbjeđuje ZD.

10.4. U slučaju da se dogodi ekološki incident/zagađenje, požar ili bilo kakva šteta po životnu sredinu tokom izvođenja vježbe, formira se tim za procjenu štete kako bi procijenio nastalu štetu. Ovaj tim se formira od predstavnika ZD i ZP.

10.5. U skladu sa „Principom zagađivač plaća“ koji je jedan od osnova politike Upravljanja zaštitom životne sredine, sve troškove vezane za naknadu štete po životnu sredinu i upravljanje otpadom snosi zagađivač/proizvođač otpada.

10.6. ZD obavještava unaprijed ZP o svojim zakonima vezanim za životnu sredinu.

ČLAN 11

RJEŠAVANJE SPOROVA

Bilo kakav spor koji proizilazi iz tumačenja ili primjene ovog MoR se rješava putem pregovora između Ugovornih strana i ne iznosi se pred nacionalni i međunarodni sud i treću stranu radi rješavanja. Oni se rješavaju međusobnim pregovorima i na najnižem mogućem nivou.

ČLAN 12

IZMJENE I DOPUNE

Ovaj MoR može se izmijeniti i dopuniti u bilo koje vrijeme, pismenim putem, na osnovu prijedloga bilo koje Strane. U tom slučaju, pregovori počinju barem 15 dana nakon upućivanja prijedloga. Ako se ne dođe do rezultata nakon 15 dana, ovaj MoR može raskinuti bilo koja od Strana pismenim obavještenjem u periodu od 30 dana. Sve izmjene i dopune stupaju na snagu na osnovu istih pravnih procedura koje su propisane Članu 13 ovog MoR.

ČLAN 13

TRAJANJE I PRESTANAK VAŽENJA

Ovaj MoR je na snazi sve dok poslednji član personala i oprema ZP ne napusti ZD i dok se sva pitanja među Stranama ne riješe. Ovaj MoR je na snazi samo tokom izvođenja vježbe u 2014. godini.

ČLAN 14
STUPANJE NA SNAGU

Ovaj MoR stupa na snagu od dana prijema poslednjeg pismenog obavještenja kojim Strane obavještavaju ZD, putem diplomatskih kanala, o ispunjenju unutrašnjih pravnih procedura neophodnih za stupanje na snagu ovog MoR.

ČLAN 15

TEKST MEMORANDUMA I POTPISIVANJE

1. Ovaj MoR je sačinjen na engleskom jeziku u ... (...) originalnih kopija.
2. Ovaj MoR je potpisan od strane naležnih vlasti Strana.

U ime Vlade Republike Turske Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme	U ime Vlade Narodne Demokratske Republike Alžir Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme	U ime Vlade Republike Azerbejdžana Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme	U ime Vlade Bosne i Hercegovine Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme	U ime Vlade Hašemitska Kraljevina Jordana Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme
U ime Vlade Republike Kazakstan Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme	U ime Vlade bivše jugoslovenske Republike Makedonije Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme	U ime Vlade Islamske Republike Mauritanije Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme	U ime Vlade Crne Gore Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme	U ime Vlade Republike Moldavije Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme
U ime Vlade Islamske Republike Pakistan Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme	U ime Vlade Republike Srbije Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme	U ime Vlade Ukrajine Potpis Ime i prezime Titula Mjesto Vrijeme		